

手 続 補 正 書  
(法第 11 条の規定による補正)

特許庁審査官 鈴木 恵理子 殿

1. 国際出願の表示 PCT/J P 2 0 0 4 / 0 1 1 4 5 8

2. 出願人

名 称 有限会社 サンワールド川村  
YUGENGAISHA SUN WORLD KAWAMURA  
あて名 〒780-0064  
日本国高知県高知市和泉町 2 番 2 0 号  
パステルシティ 1 F  
Pastel City 1F, 2-20, Izumi-cho, Kochi-shi, Kochi  
780-0064 Japan  
国 籍 日本国 J a p a n  
住 所 日本国 J a p a n

3. 代理人

氏 名 (7221) 弁理士 辻本 一義  
TSUJIMOTO Kazuyoshi  
あて名 〒542-0064  
日本国大阪府大阪市中央区上汐 2 丁目 6 番 2 0 号  
ナイスワンビル 辻本特許事務所  
Tsujimoto Patent Office,  
Nice-One Building,  
6-20, Ueshio 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi,  
Osaka 542-0064 Japan

4. 補正の対象

請求の範囲

5. 補正の内容

(1) 請求の範囲第 19 頁第 1 項の「導電性の食品載置板 (2) を保冷

庫（１）内に収容するとともに、前記食品載置板（２）に食品（９）を載置し、交流電圧と直流電圧とを同時に食品載置板（２）に印加した状態で食品（９）を冷却し保存することを特徴とする食品の保存方法。」を

「導電性の食品載置板（２）を保冷库（１）内に収容するとともに、前記食品載置板（２）に食品（９）を載置し、交流電圧と直流電圧とを同時に食品載置板（２）に印加した状態で食品（９）を冷却し保存し、前記直流電圧はマイナスであることを特徴とする食品の保存方法。」に補正する。

- （２）請求の範囲第１９頁第５項の「保冷库（１）と、保冷库（１）に収容した導電性の食品載置板（２）と、食品載置板（２）に交流電圧を印加する交流電源（３）と、食品載置板（２）に直流電圧を印加する直流電源（４）と備えており、前記交流電圧と前記直流電圧とを食品載置板（２）に同時に印加することを特徴とする食品の保存装置。」を

「保冷库（１）と、保冷库（１）に収容した導電性の食品載置板（２）と、食品載置板（２）に交流電圧を印加する交流電源（３）と、食品載置板（２）に直流電圧を印加する直流電源（４）と備えており、前記交流電圧と前記直流電圧とを食品載置板（２）に同時に印加し、前記直流電圧はマイナスであることを特徴とする食品の保存装置。」に補正する。

- （３）請求の範囲２～４及び６～１１には補正はありません。

## ６．添付書類の目録

- （１）請求の範囲第１９頁

### 請求の範囲

1. (補正後) 導電性の食品載置板(2)を保冷库(1)内に収容するとともに、前記食品載置板(2)に食品(9)を載置し、

交流電圧と直流電圧とを同時に食品載置板(2)に印加した状態で食品(9)を冷却し保存し、

前記直流電圧はマイナスであることを特徴とする食品の保存方法。

2. 前記交流電圧と直流電圧を同時に印加する期間を直流・交流同時印加期間とし、前記直流・交流同時印加期間が経過したのちは、前記直流あるいは交流電圧のみを食品載置板(2)に印加した状態で食品(9)を冷却し保存することを特徴とする請求項1記載の食品の保存方法。

3. 前記保冷库(1)が冷凍庫であり、前記食品(9)を冷凍保存することを特徴とする請求項1又は2記載の食品の保存方法。

4. 前記保冷库(1)が冷蔵庫であり、前記食品(9)を冷蔵保存することを特徴とする請求項1又は2記載の食品の保存方法。

5. (補正後) 保冷库(1)と、保冷库(1)に収容した導電性の食品載置板(2)と、食品載置板(2)に交流電圧を印加する交流電源(3)と、食品載置板(2)に直流電圧を印加する直流電源(4)と備えており、

前記交流電圧と前記直流電圧とを食品載置板(2)に同時に印加し、

前記直流電圧はマイナスであることを特徴とする食品の保存装置。

6. 交流電源(3)と直流電源(4)とによる食品載置板(2)への電圧印加を制御する制御部(5)を具備する請求項5記載の食品の保存装置。

7. 前記交流電圧と直流電圧を同時に印加する期間を直流・交流同時印加期間とし、前記制御部(5)は、前記直流・交流同時印加期間が経過したのちは、前記直流あるいは交流電圧のみを食品載置板(2)に印加することを特徴とする請求項5又は6記載の食品保存装置。

8. 前記保冷库(1)が冷凍庫であり、前記食品(9)を冷凍保存することを特徴とする請求項5又は6記載の食品の保存装置。

9. 前記保冷库(1)が冷凍庫であり、前記食品(9)を冷凍保存することを特徴とする請求項7記載の食品の保存装置。

AMENDMENT  
(Amendment Pursuant to Section 11)  
[Amendment Pursuant to PCT Article 34]

To: Commissioner for Patents

1. International Patent Application No. PCT/JP2004/011458

2. Applicant

Name	YUGENGAISHA SUN WORLD KAWAMURA
Mailing Address	Pastel City 1F., 2-20, Izumi-cho, Kochi-shi, Kochi 780-0064 Japan
Nationality	Japan
Address	Japan

3. Attorneys

Name	(7221) TSUJIMOTO Kazuyoshi
Mailing Address	Tsujimoto Patent Office Nice-One Building, 6-20, Ueshio 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi Osaka 542-0064 Japan

4. Items to be Amended

CLAIMS

5. Contents of Amendment

(1) Claim 1 on page 19 for CLAIMS which reads "A food preserving method comprising the steps of: housing a conductive food tray (2) in a cooling box (1); placing a food (9) on the food tray (2); and cooling the food (9) with an AC voltage and a DC voltage being simultaneously applied to the food tray (2)" is amended to read --A food preserving method comprising the steps of: housing a conductive food tray (2) in a cooling box (1); placing a food (9) on the food tray (2); and cooling the

food (9) with an AC voltage and a DC voltage being simultaneously applied to the food tray (2) wherein the DC voltage is a negative voltage. --.

(2) Claim 5 on page 19 for CLAIMS which reads "A food preserving device comprising: a cooling box (1); a conductive food tray (2) housed in the cooling box (1); an AC power supply (3) used for applying an AC voltage to the food tray (2); and a DC power supply (4) used for applying a DC voltage to the food tray (2), wherein the AC voltage and the DC voltage are simultaneously applied to the food tray (2)." is amended to read --a food preserving device comprising: a cooling box (1); a conductive food tray (2) housed in the cooling box (1); an AC power supply (3) used for applying an AC voltage to the food tray (2); and a DC power supply (4) used for applying a DC voltage to the food tray (2), wherein the AC voltage and the DC voltage are simultaneously applied to the food tray (2) and the DC voltage is a negative voltage.--.

#### 6. List of the Accompanying Documents

- (1) Page 19 for CLAIMS

## CLAIMS

1. (Amended) A food preserving method comprising the steps of:
  - housing a conductive food tray (2) in a cooling box (1);
  - placing a food (9) on the food tray (2); and
  - cooling the food (9) with an AC voltage and a DC voltage being simultaneously applied to the food tray (2)wherein the DC voltage is a negative voltage.
2. The food preserving method according to claim 1, wherein after a DC-AC simultaneous application period during which the AC voltage and the DC voltage are simultaneously applied, the food (9) is cooled with only one of the DC voltage and the AC voltage being applied to the food tray (2).
3. The food preserving method according to any one of claims 1 and 2, wherein the cooling box (1) functions as a freezer for freezing the food (9).
4. The food preserving method according to any one of claims 1 and 2, wherein the cooling box (1) functions as a refrigerator for refrigerating the food (9).
5. (Amended) A food preserving device comprising:
  - a cooling box (1);
  - a conductive food tray (2) housed in the cooling box (1);
  - an AC power supply (3) used for applying an AC voltage to the food tray (2);and
  - a DC power supply (4) used for applying a DC voltage to the food tray (2),wherein
  - the AC voltage and the DC voltage are simultaneously applied to the food tray (2) and the DC voltage is a negative voltage.
6. The food preserving device according to claim 5, further comprising a control unit (5) that controls a voltage application to the food tray (2) by the AC power supply (3) and the DC power supply (4).

7. The food preserving device according to any one of claims 5 and 6, wherein after a DC-AC simultaneous application period during which the AC voltage and the DC voltage are simultaneously applied, only one of the DC voltage and the AC voltage is applied to the food tray (2) by the control unit (5).

8. The food preserving device according to any one of claims 5 and 6, wherein the cooling box (1) functions as a freezer for freezing the food (9).

9. The food preserving device according to claim 7, wherein the cooling box (1) functions as a freezer for freezing the food (9).

10. The food preserving device according to any one of claims 5 and 6, wherein the cooling box (1) functions as a refrigerator for refrigerating the food (9).

11. The food preserving device according to claim 7, wherein the cooling box (1) functions as a refrigerator for refrigerating the food (9).

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

☒ **BLACK BORDERS**

☐ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**

☐ **FADED TEXT OR DRAWING**

☐ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**

☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**

☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**

☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**

☐ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**

☐ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**

☐ **OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**